

<p><b>Town of Halton Hills, ON</b>  <b>2013 CAMA Environment Award</b>  <b>(Population between 20,001 and 100,000)</b>  <b>Sustainability Implications Worksheet</b></p>	<p><b>Ville de Halton Hills, en Ontario</b>  <b>Prix de l'environnement 2013 de l'ACAM</b>  <b>(Municipalité de 20 001 à 100 000 habitants)</b>  <b>Feuille de travail sur les répercussions de la durabilité</b></p>
<p><b>Halton Hills: Sustainability Implications Worksheet</b></p> <p>Building on its Green Plan, the Town of Halton Hills, ON has implemented an innovative "Sustainability Implications Worksheet."</p> <p>The worksheet facilitates a more complete analysis of how staff recommendations impact sustainability, enabling Halton Hill's Council to make more informed decisions.</p> <p>It weighs the benefits and costs of alternative courses of action, providing Council with information related to environmental, social, cultural and economic wellbeing. The worksheet is completed in six steps, and upon completion, staff formulate their comments under the "Sustainability Implications" section of staff reports.</p> <p>The town is located on the outer edge of the Greater Toronto Area. With 60,000 residents, Halton Hills is a community of smaller towns, villages and rural settlements. In light of its geographic location, the municipality faces significant growth pressures.</p> <p>In 2007, in response to global challenges such as climate change, Town Council committed to being an environmental leader. Through its Green Plan, Council approved 70 practical, affordable, reasonable, enforceable and educational recommendations.</p> <p>The worksheet has translated into measurable results, better municipal governance, and hence a better community for residents, businesses and institutions – all leading to a higher quality of life.</p> <p>The worksheet and corresponding amendments to the staff reporting template is a practical, fully transferable tool to other municipalities. It can be implemented immediately and reap tangible results.</p> <p><b>Contact:</b> Damian Szybalski, Sustainability Coordinator, 905-873-2601 ext. 2289, <a href="mailto:damians@haltonhills.ca">damians@haltonhills.ca</a></p> <p><b>Note:</b> The Sustainability Implications Worksheet can be viewed as Appendix '1' of the following report – <a href="http://www.haltonhills.ca/calendars/2011/PDS-2011-0003.pdf">www.haltonhills.ca/calendars/2011/PDS-2011-0003.pdf</a></p>	<p><b>Halton Hills : Feuille de travail sur les répercussions de la durabilité</b></p> <p>Suivant l'esprit de son plan vert, la Ville de Halton Hills (Ont.) a fait preuve d'innovation en mettant en œuvre une feuille de travail sur les répercussions de la durabilité.</p> <p>Celle-ci donne une analyse plus complète des effets des recommandations du personnel sur la durabilité, ce qui permet au conseil de prendre des décisions éclairées.</p> <p>En comparant les coûts et avantages de différentes décisions, elle fournit au conseil de l'information sur le bien-être environnemental, social, culturel et économique. Elle peut être remplie en six étapes et, par la suite, le personnel exprime ses commentaires dans la section « Répercussions sur la durabilité » de ses rapports.</p> <p>Située au-delà de la limite du Grand Toronto, Halton Hills (60 000 habitants) constitue une communauté de petites villes, villages et établissements ruraux subissant d'importantes pressions de croissance étant donné sa position géographique.</p> <p>En 2007, en réaction à des défis mondiaux tels que le changement climatique, le conseil municipal s'est donné un rôle de leader environnemental. Dans le contexte de son plan vert, il a adopté 70 recommandations pratiques, abordables, raisonnables, réalisables et éducatives.</p> <p>La feuille de travail a entraîné des résultats mesurables et une gouvernance municipale améliorée. Le résultat, une meilleure communauté pour les résidents, les entreprises et les institutions et une meilleure qualité de vie.</p> <p>Cette feuille et les modifications qui en découlent pour la production des rapports du personnel constituent un outil pratique pouvant être transféré à d'autres municipalités. Leur application est immédiate et les résultats sont concrets.</p> <p><b>Personne-ressource :</b> Damian Szybalski, coordonnateur de la durabilité, 905-873-2601 poste 2289, <a href="mailto:damians@haltonhills.ca">damians@haltonhills.ca</a></p> <p><b>Remarque :</b> La feuille de travail sur les répercussions de la durabilité peut être consultée à l'annexe 1 du rapport affiché à <a href="http://www.haltonhills.ca/calendars/2011/PDS-2011-0003.pdf">www.haltonhills.ca/calendars/2011/PDS-2011-0003.pdf</a></p>